

Bản dịch Bảng dữ liệu dự án này dựa trên bản gốc bằng tiếng Anh ra ngày 29 tháng 7 năm 2014.



Bảng Dữ liệu Dự án

Bảng Dữ liệu Dự án (PDS) bao gồm các thông tin tóm tắt về một dự án hoặc một chương trình cụ thể. Do Bảng Dữ liệu Dự án mô tả các hoạt động đang trong quá trình thực hiện nên một số thông tin có thể chưa được đưa vào bảng dữ liệu đầu tiên, những thông tin này sẽ được bổ sung khi có dữ liệu. Các thông tin về dự án đề xuất chỉ mang tính dự báo.

Ngày đăng Bảng Dữ liệu Dự án

–

Ngày cập nhật Bảng Dữ liệu Dự án

17 tháng 7 năm 2014

Tên Dự án Quỹ Hỗ trợ Chuẩn bị và Khởi động Dự án

Quốc gia Việt Nam

Mã số Dự án/Chương trình 45098-001

Trạng thái của Dự án Đã được phê duyệt

Địa điểm Dự án –

Trong quá trình chuẩn bị bất kỳ chiến lược đối tác quốc gia, tài trợ dự án, hoặc khi đề cập, hoặc khi nêu danh hoặc tham chiếu tới bất kỳ vùng lãnh thổ hoặc địa bàn cụ thể nào trong văn kiện này, Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) không có ý định đưa ra bất kỳ nhận định nào về tình trạng pháp lý hay bất kỳ hiện trạng nào của vùng lãnh thổ hoặc địa bàn đó.

Phân ngành/tiểu ngành Quản lý khu vực công
/ Quản lý Kinh tế và Chính sách công

Phân loại theo chủ đề –

**Bình đẳng Giới và Phân loại về
Lồng ghép Giới** Không có yếu tố giới

■ Tài trợ

Phương thức Hỗ trợ	Mã số phê duyệt	Nguồn tài trợ	Giá trị tài trợ được phê duyệt (ngàn \$)
Khoản vay	2982	Quỹ Phát triển Châu Á	37,880
–	–	Vốn đối ứng	2,500
Tổng giá trị			40,380 ngàn Đô la Mỹ

■ Các tiêu chí về An toàn

Để biết thêm thông tin về các tiêu chí an toàn, mời truy cập đường link sau
<http://www.adb.org/site/safeguards/safeguard-categories>

Môi trường	C
------------	---

Tái định cư bắt buộc	C
----------------------	---

Dân tộc Bản địa	C
-----------------	---

■ Tóm tắt các vấn đề xã hội và môi trường

Các khía cạnh về môi trường

Không có tác động về môi trường

Tái định cư bắt buộc

Không có tác động về tái định cư bắt buộc

Dân tộc Bản địa

Không có tác động về dân tộc bản địa

■ Tham vấn, Sự tham gia và Truyền thông với các bên liên quan

Trong quá trình thiết kế dự án

Dự án được thiết kế để tài trợ các hoạt động chuẩn bị và khởi động dự án

Trong quá trình thực hiện Dự án

Dự án được thiết kế để tài trợ các hoạt động chuẩn bị và khởi động dự án

■ Mô tả Dự án

Dự án PPSSF sẽ hỗ trợ Chính phủ Việt Nam khởi động, chuẩn bị và triển khai các dự án tốt hơn nhằm nâng cao hiệu quả phát triển của các dự án do ADB tài trợ tại Việt Nam.

■ Lý do lựa chọn Dự án và Mối liên hệ với Chiến lược Quốc gia/ Chiến lược Khu vực

Xu hướng kết quả viện trợ ODA tại Việt Nam.

Tăng trưởng kinh tế nhanh chóng tại Việt Nam là rất ấn tượng trong vài thập kỷ qua. Mặc dù vốn ODA không trực tiếp ảnh hưởng đến tốc độ tăng trưởng tuy nhiên nó đóng vai trò quan trọng trong thúc đẩy đầu tư tại Việt Nam. Điều này đã được phản ánh trong Kế hoạch Phát triển Kinh tế - Xã hội giai đoạn 2011-2015 của Chính phủ, theo đó nhấn mạnh tới những mục tiêu phát triển của các ngành kinh tế chủ chốt và tầm quan trọng của nguồn vốn ODA cùng với những chỉ số, mức độ gia tăng dự báo của đầu tư

cũng như sự đa dạng của đầu tư. Về giá trị tiền tệ, nguồn vốn ký kết ODA cho Việt Nam đạt 20,26 tỉ đô la Mỹ cho giai đoạn từ 2006 đến 2010. Dự kiến nguồn vốn ODA sẽ đạt 32 tỉ đô la Mỹ cho giai đoạn 2011-2015. Hiệu quả viện trợ không bổ sung cho việc gia tăng đầu tư. Hiện nay, nguồn vốn ODA chưa giải ngân là hơn 6 tỉ đô la Mỹ và con số này dự kiến sẽ đạt 10 tỉ đô la Mỹ vào cuối năm 2015. Do nguồn tài trợ được tập trung qua các chương trình và dự án vốn ODA nên hiệu quả hoạt động của nguồn hỗ trợ này được xác định thông qua hiệu quả triển khai dự án và chương trình, thời gian cần có để hoàn thành dự án/chương trình cũng như những tác động của các dự án/chương trình này tới những người dân được hưởng lợi. Báo cáo tiến độ của Việt Nam hiện vẫn còn chưa rõ ràng. Theo các báo cáo đánh giá dự án của các nhà tài trợ nhìn chung các dự án được hoàn thành thành công tuy còn vài hạn chế trong quá trình triển khai. Một trong số các yếu tố hạn chế là do sự chậm trễ trong quá trình chuẩn bị và khởi động dự án. Theo Báo cáo đánh giá tình hình thực hiện dự án tại Việt Nam của ADB sẽ mất trung bình khoản từ 12 đến 18 tháng kể từ khi đoàn tìm hiểu thực tế dự án đến khi khoản vay có hiệu lực, thêm 2 năm cho việc khởi động dự án và hợp đồng đầu tiên được trao thầu, và khoảng 2 năm gia hạn khoản vay. Điều này gây ra những chậm trễ không cần thiết trong triển khai dự án, làm gia tăng chi phí giao dịch, và trì hoãn các lợi ích phát triển, mà hệ quả là làm giảm hiệu quả viện trợ và đầu tư. So sánh giữa các đối tác phát triển đã chỉ ra rằng các chỉ số thực hiện dự án của Việt Nam là thấp hơn so với các nước Châu Á khác. Chính phủ cùng với các nhà tài trợ phát triển đã nhận ra tầm quan trọng của việc giải quyết những hạn chế trong triển khai dự án bao gồm cả những kế hoạch nhằm cải thiện hiệu quả tiến độ các dự án vốn ODA. Ví dụ, Nhóm chuyên trách ODA liên bộ được thành lập năm 2004 đã cùng phối hợp với các đối tác phát triển (trong đó có ADB) tiến hành đánh giá hàng năm về tiến độ giải ngân ODA, nhóm cũng đưa ra các kế hoạch hành động nhằm cải thiện nguồn vốn ODA. Nghị định 131/2006/ND-CP về quản lý các dự án sử dụng nguồn vốn vay ODA hiện đang được sửa đổi nhằm cải thiện tiến độ giải ngân vốn ODA và xác định trách nhiệm của các bên liên quan trong dự án ODA tại Việt Nam. Diễn đàn Hiệu quả Viện trợ (AEF) gồm có các cơ quan chủ chốt của chính phủ và các đối tác phát triển cùng tham gia vào đối thoại nhóm chủ đề khác nhau như đánh giá tác động xã hội, đánh giá tác động môi trường, mua sắm đấu thầu nhằm thu hẹp các khoảng cách giữa các quy trình thủ tục riêng của Chính phủ và các thực tiễn thực hành quốc tế. Tuy nhiên, những sáng kiến này sẽ cần phải được hỗ trợ bằng những hành động cụ thể nhằm giải quyết sự chậm trễ trong triển khai dự án do quá trình chuẩn bị dự án không đồng đều cũng như tính sẵn sàng của dự án còn hạn chế, thiếu các cơ chế hiệu quả nhằm đẩy nhanh quá trình khởi động dự án, cũng như năng lực còn hạn chế của cán bộ quản lý dự án, cán bộ thực hiện dự án. Điều này là nhất quán với các đánh giá tình hình thực hiện dự án khác nhau của Việt Nam (chú thích số 3), trong đó chỉ rõ những hạn chế cơ bản về tài chính, thể chế, và kỹ thuật gây cản trở cho việc chuẩn bị, khởi động và triển khai dự án thuận lợi.

Khởi động dự án.

Một khi đàm phán khoản vay kết thúc, và các tài liệu khoản vay được ký kết, trước khi khoản vay được tuyên bố có hiệu lực, hầu hết các ban quản lý dự án (PMUs) đều miễn cưỡng khởi động các hoạt động liên quan đến dự án (kể cả việc gửi thư kêu gọi quan tâm của các bên tư vấn dự án) dù cho các hoạt động tiền thực thi đã được thông qua. Ở Việt Nam, cơ chế luật pháp luôn giới hạn bất kỳ một cơ quan thực hiện dự án vốn ODA nào trong việc chi dùng vốn đối ứng của Chính phủ trước khi khoản vay có hiệu lực. Nhìn chung, sẽ mất khoảng 8 tháng kể từ khi ký dự án cho đến khi khoản vay có hiệu lực; hơn 12 tháng để tuyển tư vấn; và 18 tháng kể từ khi khoản vay có hiệu lực đến đợt giải ngân khoản vay đầu tiên. Chậm trễ trong giai đoạn khởi động dự án có thể gây trì hoãn một dự án từ 2 đến 3 năm. Trong khi những sửa đổi trong nghị định 131/2006/ND-CP sẽ cho phép các hoạt động tiền thực thi được áp dụng thì nguồn vốn cần thiết cho các hoạt động này lại vẫn chưa có sẵn. Các vấn đề về năng lực. Hiện xếp hạng năng lực thực hiện dự án ở các cấp tỉnh và trung ương là rất đa dạng. Trong nhiều trường hợp, các cơ quan chủ quản và thực hiện dự án không có đủ kinh nghiệm cần thiết để thực hiện các dự án vốn ODA. Mặc dù có các cơ quan có thể đã có kinh nghiệm thực hiện dự án trước đó nhưng vẫn còn hạn chế trong năng lực thực hiện các dự án vốn vay ODA do hạn chế trong nguồn lực tài chính, thiếu các kỹ năng và khả năng trao đổi với các nhà tài trợ. Do đó, Chính phủ cần một cơ chế giải quyết thỏa đáng những hạn chế về tài chính, thể chế và kỹ thuật trong khởi động dự án vốn vay ODA. Dự án PPSSF sẽ cho phép các cơ quan được lựa chọn khởi động, chuẩn bị và thực hiện các dự án do ADB tài trợ nhằm đảm bảo hiệu quả tiến độ giải ngân vốn vay. Điều này chỉ có thể đạt được nếu các nguồn lực cần thiết được cung cấp hợp lý. Dự án PPSSF do vậy được đề xuất nhằm: (i) chuẩn bị tốt hơn các dự án đầu tư thông

qua cung cấp các nguồn vốn để cập nhật các nghiên cứu tiền khả thi, hoàn thành các thiết kế kỹ thuật chi tiết và chuẩn bị các tài liệu đấu thầu; (ii) nhanh chóng khởi động dự án; (iii) giải quyết các cản trở liên quan đến thực hiện dự án do năng lực của hầu hết các cơ quan chủ quản và thực thi dự án còn hạn chế trong chính sách an toàn (thực hiện các khảo sát cơ sở, cập nhật các kế hoạch tái định cư và kế hoạch đền bù, lồng ghép các kế hoạch quản lý môi trường vào các tài liệu đấu thầu), trong hoạt động mua sắm đấu thầu (tuyển chọn công ty tư vấn đầu tiên cho các thiết kế chi tiết và giám sát) và trong hoạt động giải ngân (mở các tài khoản tạm ứng và quản lý các đơn rút vốn); và (iv) cung cấp tư vấn thực hiện giải ngân. Do vậy, dự án PPSSF sẽ cải thiện kết quả thực hiện dự án, tăng cường chất lượng đầu tư, thúc đẩy giải ngân, và đảm bảo tính khả thi của các lợi ích kinh tế. Một gói tạm ứng trước khi thiết kế dự án (PDA) từ Quỹ Thiết kế Dự án (PDF) có sẵn dành cho các quốc gia vay nhằm hỗ trợ xây dựng dự án bao gồm thiết kế kỹ thuật chi tiết, các nghiên cứu tiền khả thi, chính sách an toàn và các công tác tiền triển khai như các hoạt động mua sắm trước khi thực hiện dự án có giá trị đến 5 triệu đô la Mỹ. Tuy nhiên, Chính phủ lại không có một cơ chế nào để giám sát theo dõi việc xử lý một PDA vốn cần được xử lý như một khoản vay. Do vậy, dự án PPSSF dự kiến sẽ vượt xa hơn PDF với việc huy động nguồn vốn sau khi EA phê duyệt, không có hạn chế về nguồn vốn, và cung cấp nâng cao năng lực cho cơ quan chủ quản dự án (EA) trong việc triển khai dự án PPSSF và nâng cao năng lực cho các cơ quan thực hiện dự án (IAs) trong việc chuẩn bị dự án và trong các hoạt động tiền thực thi bao gồm cả tuyển tư vấn, chuẩn bị các thiết kế kỹ thuật chi tiết, và tài liệu đấu thầu. Thông qua tài trợ cho các thiết kế kỹ thuật chi tiết, các tài liệu đấu thầu và các tài liệu quan trọng khác của dự án, dự án PPSSF này sẽ thúc đẩy và hoàn thiện việc chuẩn bị dự án theo cách một hỗ trợ kỹ thuật chuẩn bị dự án (PPTA) thông thường có thể đảm đương được. Ngoài ra, dự án PPSSF có thể được sử dụng như một thay thế cho một PPTA nhằm tài trợ cho toàn bộ hoạt động chuẩn bị dự án từ nghiên cứu tiền khả thi cho đến các tài liệu đấu thầu. Dự án PPSSF được đưa vào trong tài liệu Chiến lược Đối tác Quốc gia của ADB giai đoạn 2012-2015. Bài học kinh nghiệm. Trong năm 2010, Ngân hàng Thế giới (WB) đã xây dựng Cơ chế Hỗ trợ Kỹ thuật Chuẩn bị Dự án (PPTAF). Cơ chế PPTAF hỗ trợ các dự án do WB tài trợ thông qua việc chuẩn bị các báo cáo tiền khả thi, các thiết kế chi tiết và các tài liệu đấu thầu, cung cấp các nguồn lực cần thiết nhằm thúc đẩy chuẩn bị dự án. Một loạt các vấn đề đã được giải quyết trong suốt những chu trình đầu tiên của việc triển khai, hầu hết các chậm trễ đều do các thủ tục phức tạp và năng lực của các cơ quan thực hiện dự án còn hạn chế trong việc chuẩn bị và xử lý hồ sơ.

■ Tác động Phát triển

Hiệu quả viện trợ tại Việt Nam được cải thiện

■ Kết quả Dự án

Mô tả Kết quả	Tiến độ thực hiện
Năng lực của Chính phủ trong việc nhanh chóng chuẩn bị và triển khai các dự án do ADB tài trợ tại Việt Nam sẽ được tăng cường	Danh sách các tiểu dự án đề xuất đã được xây dựng. – PCU nhận được 4 hồ sơ xin tài trợ từ dự án. – PCU cũng đang xem xét dự thảo thỏa thuận tài trợ.

■ Đầu ra của Dự án và Tiến độ Thực hiện

Mô tả Đầu ra của Dự án	Tình hình Tiến độ Thực hiện (Đầu ra, Hoạt động, và Các vấn đề)
1. Xây dựng các tài liệu dự án có chất lượng và xây dựng các hoạt động nhằm nhanh chóng khởi động dự án 2. Năng lực của cơ quan chủ quản và các đơn vị thực hiện dự án trong chuẩn bị và thẩm định dự án đầu tư công khả thi	–
Tiến độ Thực hiện Các mục tiêu phát triển	Những thay đổi cơ bản
–	–

■ Các cơ hội cung cấp sản phẩm/dịch vụ cho Dự án

Ngày đăng quảng báo đầu tiên	7 tháng 11 năm 2012
Các dịch vụ tư vấn	
1- Dịch vụ tư vấn cho gói Phát triển năng lực: ICS (quốc tế) – 40 người-tháng trị giá: \$1.040.000 ICS (trong nước) – 740 người-tháng trị giá: \$2,260,000 Lựa chọn theo chất lượng tư vấn (CQS) hay lựa chọn chi phí thấp nhất (LCS) – 1 hợp đồng cho dịch vụ kiểm toán trị giá \$100,000 2- Dịch vụ tư vấn chuẩn bị tiểu dự án theo công ty tư vấn và/hoặc tuyển chọn tư vấn độc lập – sẽ được xác định trong quá trình triển khai dự án trị giá: sẽ được xác định trong quá trình triển khai dự án	
Mua sắm	
Các hợp đồng mua sắm 2 cho công nghệ thiết bị và văn phòng trị giá: \$20,000	
Thông báo Dịch vụ Tư vấn và Mua sắm	
http://www.adb.org/projects/45098-001/business-opportunities	

■ Lịch trình

Ngày thông qua Đề cương dự án	17 tháng 2 năm 2012
Đoàn tìm hiểu thực tế	17 tháng 4 năm 2012
Họp thẩm định của ADB	25 tháng 6 năm 2012
Ngày phê duyệt	13 tháng 12 năm 2012
Đợt đánh giá dự án cuối cùng	–

■ Các mốc thời gian

Mã số phê duyệt	Ngày phê duyệt	Ký kết	Khoản vay có hiệu lực	Đóng tài khoản Dự án		
				Dự kiến ban đầu	Điều chỉnh	Thực tế
Khoản vay 2982	13 tháng 12 năm 2012	7 tháng 3 năm 2013	19 tháng 6 năm 2013	30 tháng 6 năm 2020	–	–

■ Tiến độ Giải ngân và Trao thầu

Ngày	Mã số phê duyệt	ADB (ngàn \$)	Các bên khác (ngàn \$)	Phần trăm đạt được
Cộng dồn Trao thầu				
28 tháng 7 năm 2014	Khoản vay 2982	1.088	0	3,00%
Cộng dồn Giải ngân				
28 tháng 7 năm 2014	Khoản vay 2982	2.000	0	5,00%

■ Tình hình Thực hiện Các điều khoản

Các điều khoản được phân loại như sau: báo cáo tài chính dự án được kiểm toán, chính sách an toàn, các điều khoản xã hội, ngành, tài chính, kinh tế và các điều khoản khác. Việc thực hiện các điều khoản được đánh giá như sau: (i) Đạt – tất cả các điều khoản của từng loại được thực hiện, cho phép tối đa một điều khoản chưa được thực hiện; (ii) Đạt một phần – cho phép tối đa hai điều khoản trong loại đó chưa được thực hiện; (iii) Không đạt – có hơn ba điều khoản trong loại đó chưa được thực hiện. Theo Chính sách Truyền thông 2011, xếp hạng về tuân thủ các điều khoản dành cho Bảng kê Tài chính Dự án chỉ được áp dụng cho các dự án có thư mời đàm phán sau ngày 2 tháng 4 năm 2012.

Mã số phê duyệt	Tiêu chí						
	Ngành	Xã hội	Tài chính	Kinh tế	Tiêu chí khác	An toàn	Bảng kê tài chính dự án
Khoản vay 2982	–	–	–	–	–	–	–

■ Thông tin liên lạc và Chi tiết cập nhật

Cán bộ ADB phụ trách Dự án	Hubert M. Jenny (hjenny@adb.org)
Vụ phụ trách Dự án	Vụ Đông Nam Á
Ban phụ trách Dự án	Cơ quan đại diện trường trú tại Việt Nam
Cơ quan chủ quản Dự án	–

■ Các liên kết mạng

Trang web của Dự án	http://www.adb.org/projects/45098-001/main
Danh sách các tài liệu Dự án	http://www.adb.org/projects/45098-001/documents